

Le Quotidien de l'Art

The Art Daily News

Édition spéciale/Special edition – 09.2021

SITEM



SITEM 2021

FOCUS

La proximité, valeur
révolutionnaire
en musée/
**Proximity,
a revolutionary value
in museums**

FOCUS

Le SITEM dans l'œil
de 3 musées/
**SITEM: the views
of 3 museums**

INNOVATIONS

Start-ups et musées, l'âge
de la maturité ?/
**Start-ups and museums:
the age of maturity?**



Découvrez le monde
des installations interactives



Proposez à vos visiteurs
des expériences magiques et immersives

Nous concevons et réalisons vos projets sur mesure.

Notre objectif est de provoquer l'**émotion**, susciter l'**interaction**, raconter une **histoire** et créer la **magie**.

Chaque création est une histoire qui fait **vivre un message**, une occasion de laisser une trace dans la mémoire des visiteurs.

Nous brisons les barrières entre le numérique et le monde physique et **réinventons** l'expérience de visite.

Quand la technologie se mêle à l'émotion, un monde aux **possibilités infinies** s'ouvre.

Retrouvez-nous au SITEM
du 14 au 16 sept. 2021
Stand B17



www.hovertone.com



Rafael PIC

La face cachée des musées

Un musée, ce sont des œuvres et des visiteurs. Mais ce sont aussi des vitrines et de la gestion d'œuvres, de l'éclairage et de la sécurité électronique, de la billetterie et de la gestion de files d'attente, des dispositifs mobiles et de la réalité immersive... Depuis un quart de siècle, le SITEM, salon pionnier de la discipline, explore et laboure ces territoires. Les centaines d'exposants qu'il a accueillis au cours des éditions – depuis la première en 1991 jusqu'à cette 25^e qui se tient maintenant – ont contribué au bon fonctionnement d'une mécanique largement cachée. Devenu annuel en 2004, placé sous le patronage du ministère de la Culture

depuis 2006, le SITEM a acquis son identité sous la baguette de Jean-François Grünfeld, qui a une longue expérience des musées : il était en 1977 commissaire de « La ville et l'enfant », l'une des expositions inaugurales du Centre Pompidou, puis fut, entre autres, chargé de mission auprès de Jack Lang. À l'heure où la manifestation rejoint, dans la galaxie ArtNova, le groupe Beaux Arts & Cie (auquel appartient le *Quotidien de l'Art*), le pygmalion de ce salon pas comme les autres (qui a aussi créé Museva, consacré à la privatisation des lieux culturels) mérite une sacrée accolade. Une approche visionnaire sur l'importance croissante des musées dans nos sociétés, une ouverture sur de nouveaux métiers : un beau chemin parcouru ! Qui sera poursuivi par une internationalisation croissante et l'animation tout au long de l'année de la communauté du SITEM : de nouveaux défis à relever.

The hidden face of museums

A museum is made of artworks and visitors. But then, there are also display cases, management of the artworks, lighting design, electronic security, ticketing, queue management, mobile devices and immersive reality... For a quarter of a century, SITEM, a pioneering trade show in the field, has been exploring and cultivating this terrain. The hundreds of exhibitors it has hosted during events – from its debut in 1991 to its 25th show scheduled for September 2021 – have contributed to the successful operation of a largely hidden machine. Becoming an annual event in 2004, and under the patronage of the Ministry of Culture since 2006, SITEM forged its identity under the leadership of Jean-François Grünfeld. With extensive experience of museums, he curated “La ville et l'enfant” (“The City and the Child”) in 1977, one of the inaugural exhibitions at the Centre Pompidou. Later, he worked, among others, as a project manager alongside Jack Lang. At a time when the event joins the ArtNova pantheon, the Beaux Arts & Cie group (to which the *Quotidien de l'Art* also belongs), the Pygmalion behind this unique trade show (also the creator of Museva, which deals with the privatisation of cultural spaces) deserves immense praise. Blessed with a visionary approach to the growing importance of museums in our societies and openness to new professions: things have come a long way! Growing internationalisation will ensue together with activity throughout the year in the SITEM community: new challenges lie ahead.

SITEM

Du 14 au 16 septembre
de 9h00 à 18h30

Carrousel du Louvre,
75001

www.sitem.fr

SOMMAIRE/CONTENTS

- p. 5** La proximité, valeur révolutionnaire en musée / [Proximity, a revolutionary value in museums](#)
Sarah Hugouenq
- p. 10** Le SITEM dans l'œil de 3 musées / [SITEM: the views of 3 museums](#)
Stéphanie Pioda
- p. 13** Start-ups et musées, l'âge de la maturité ? / [Start-ups and museums: the age of maturity?](#)
Julie Chaizemartin
- p. 17** Dépôt Boijmans : quand les réserves prolongent le musée / [Depot Boijmans: when storage extends the museum](#)
Florian Arrivault
- p. 19** Informations pratiques / [Practical informations](#)

The Art Daily News/Le Quotidien de l'Art is published by/est édité par Beaux Arts & cie – sas au capital social de 1 303 309 euros – 9, boulevard de la Madeleine – 75001 Paris –

rsc Nanterre n°435 355 896 ccpp 0319 W 91298 issn 2275-4407

www.lequotidiendelart.com – a website hosted by Platform.sh. 131, boulevard de Sébastopol, 75002 Paris, France – tél. : 01 40 09 30 00.

President/Président Frédéric Jousset **Managing Director /Directrice générale** Solenne Blanc

Deputy Managing Director and Publisher /Directeur général délégué et directeur de la publication Jean-Baptiste Costa de Beauregard

Managing Editor/Directeur de la rédaction Fabrice Bousteau **Associate editor / Éditrice adjointe** Marine Lefort

Le Quotidien de l'Art: Editor-in-chief/Rédacteur en chef Rafael Pic (rpic@lequotidiendelart.com) **Editor/Rédactrice** Alison Moss (amoss@lequotidiendelart.com)

L'Hebdo du Quotidien de l'Art: Editorial advisor/Conseillère éditoriale Roxana Azimi **Associate editor/Rédactrice en chef adjointe** Magali Lesauvage (mlesauvage@lequotidiendelart.com)

Assistant editor/Rédactrice Marine Vazzoler (mvazzoler@lequotidiendelart.com)

Editorial coordination /Coordination éditoriale de ce numéro Alison Moss **Contributors/Contributeurs** Florian Arrivault, Julie Chaizemartin, Sarah Hugouenq, Stéphanie Pioda

Translation/Traduction Audrey Concannon, Garry White **Artistic director/Directeur artistique** Bernard Borel **Designer/Maquette** Yvette Znaménak

Picture Editor /Iconographe Lucile Thépault **Sub-editor/Secrétaire de rédaction** Mathilde Cocquelin

Advertising sales/Régie publicitaire Beaux-arts & Cie – advertising@lequotidiendelart.com tél. : +33 1 87 89 91 43

Dominique Thomas (directrice), Peggy Ribault (Pôle Art), Hedwige Thaler (Pôle hors captif), Adèle Le Garrec (Musées), Juliette Jabet (Marché de l'art)

Design/Studio technique studio@lequotidiendelart.com **Subscriptions/Abonnements** abonnement@lequotidiendelart.com – tél. : +33 (0)1 82 83 33 10

Printer/Imprimeur IMPRIMERIE FUTUR – Bonchamp-Lès-Laval 53960

Cover/Visuels de Une Foyer du Carrousel du Louvre. Viparis.



Art Graphique
& Patrimoine.



www.artgp.fr

Image d'illustration : numérisation 3D des collections d'œuvres d'art du Louvre Abu Dhabi, du Louvre Lens et du Musée lorrain de Nancy

CECI N'EST PAS UN MUSÉE... CLASSIQUE !

C'EST UN MUSÉE VIRTUEL®

Une galerie imaginaire pour votre public, à la mesure de vos collections.

- UNE EXPÉRIENCE IMMERSIVE ET INTERACTIVE, À VIVRE EN ÉQUIPE, SUR SITE OU HORS LES MURS
- DES ŒUVRES D'ART EN 3D TRÈS HAUTE DÉFINITION, COMME VOUS NE LES AVEZ JAMAIS VUES
- UNE EXPÉRIENCE MUSÉALE OU ARTISTIQUE À PERSONNALISER
- L'EXPERTISE PATRIMOINE DU LEADER DE LA NUMÉRISATION 3D EN FRANCE



SITEM

MARDI 14 SEPTEMBRE 2021
ATELIER AGP - 10H30
SALLE DES ATELIERS



Le musée des Beaux-Arts de Montréal, en s'associant avec l'association des Médecins francophones du Canada, met en avant les bénéfices de l'expérience artistique sur la santé et le bien-être.

Photo Mikael Thelmer

La proximité, valeur révolutionnaire en musée/ Proximity, a revolutionary value in museums

La crise nous rendra-t-elle plus proches les uns des autres ? En cette période de gloire de la « distanciation sociale », l'interrogation paraît saugrenue. À l'aune de nos musées, elle est pourtant loin d'être dénuée de sens : public international en berne, retour en grâce des terroirs, abolition de la distance par les nouvelles technologies, primauté de l'attention au corps et au bien-être de soi... La liste des révolutions, longue, sert de point de départ au SITEM pour concevoir son programme de conférences, au plus près des enjeux qui traversent les musées depuis 18 mois.

Will the pandemic bring us closer to each other? In the midst of this current "social distancing" peak, the question seems perverse. With regard to our museums, however, it is far from being irrelevant: low numbers of international visitors, a return to grace of localness, the elimination of distance by new technologies, the prioritising of care for the body and personal well-being... This long list of upheavals serves as a starting point for SITEM to carefully plan its conference programme in accordance with the issues impacting museums over the past 18 months.

Par/By Sarah Hugounenq

Attaché à la transversalité des approches, qui caractérise son identité depuis 25 ans, le salon mise sur la multidisciplinarité de ses conférences. Ce sont deux scientifiques, un neurologue, Pierre Lemarquis, et une psychologue clinicienne, Laure Mayoud, qui ouvrent la danse le 15 septembre sur l'évolution des institutions muséales comme instrument de bien-être et de proximité retrouvée avec son corps. La multiplication récente des recherches appliquées et d'études a prouvé le bénéfice des visites en musées sur des pathologies aussi différentes que la maladie d'Alzheimer, l'anorexie ou les dysfonctionnements cardiaques, au point d'attirer l'intérêt d'organisations internationales comme l'OCDE ou l'OMS. Si la pandémie lui offre une vitrine nouvelle, la muséothérapie ne l'est pourtant pas, comme en témoigne Nathalie Bondil, dont les expériences furent aussi pionnières qu'historiques lorsqu'elle dirigeait le musée des Beaux-Arts de Montréal. L'espace médiatique offert au monde médical depuis quelques mois peut-il bénéficier aux musées, et relever le défi d'un secteur taxé de trop longs mois d'inessentiel ?

Le retour du tourisme de proximité

Outil d'une proximité renouvelée à son corps, le musée tisse aussi depuis 18 mois une relation nouvelle à son territoire immédiat. Après le jeu d'une mondialisation effrénée, le public local est-il

Exemple de "Prescription muséale" du musée des Beaux-Arts de Montréal.



Photo Jean-François Brière/MBAM.

Committed to cross-disciplinary approaches, which has characterised its identity for 25 years, the trade show is banking on the multidisciplinary nature of its conferences. Two scientists, a neurologist, Pierre Lemarquis, and a clinical psychologist, Laure Mayoud, will launch proceedings on September 15th on the evolution of museum institutions as an instrument of well-being and rediscovered closeness with the body.

The recent increase in applied research and studies has proven the benefits of visits to museums on pathologies as varied as Alzheimer's disease, anorexia or cardiac dysfunctions, to the point of attracting the interest of international organizations like OECD or WHO. While the pandemic offers a new showcase, museotherapy is not new however, as Nathalie Bondil confirms, whose experiments were both pioneering and historic when she directed the Montreal Museum of Fine Arts. Can the media's spotlight beaming on the medical world for a few months benefit museums /...

IRIS & MORPHÉE - ARTISTE NEZ

SCÉNOGRAPHIE ET ÉVÈNEMENTIEL OLFACTIFS

CRÉATION OLFACTIVE DÉDIÉE À L'ART, LA CULTURE, L'ÉDUCATION



« Alliant ses deux passions, parfums et théâtre, **Carole Calvez** crée son activité en 2019. A l'origine : l'envie de porter parfums et odeurs sur scène, au même titre que l'image ou le son ; d'éveiller l'odorat, sens de l'intime par excellence, le plus subtil et le moins éduqué ; de partager la magie des senteurs, vecteurs d'émotions. Depuis elle explore la dimension artistique des fragrances et développe des projets autour du triptyque Art/ Culture/ Education. Médiums particulièrement adaptés aux installations multisensorielles, parfums et odeurs se font l'expression invisible de la beauté, d'un patrimoine culturel ou porteurs de messages. Un travail de création qui évolue entre sensibilité artistique, connaissances techniques, scientifiques, pédagogiques et réception du public. »

FRICHE LA BELLE DE MAI / Fraeme/Agence Clémence Farrell : créations et design olfactifs de l'exposition « Migratory Notes » de l'artiste Emeka Ogburn, pour Africa 2020. Jusqu'au 24 octobre 2021.

MUSÉE DU LUXEMBOURG : création olfactive artistique, vision moderne des photos de Man Ray, diffusée au cœur de l'exposition « Man Ray et la Mode ». Nuit Blanche 2020.

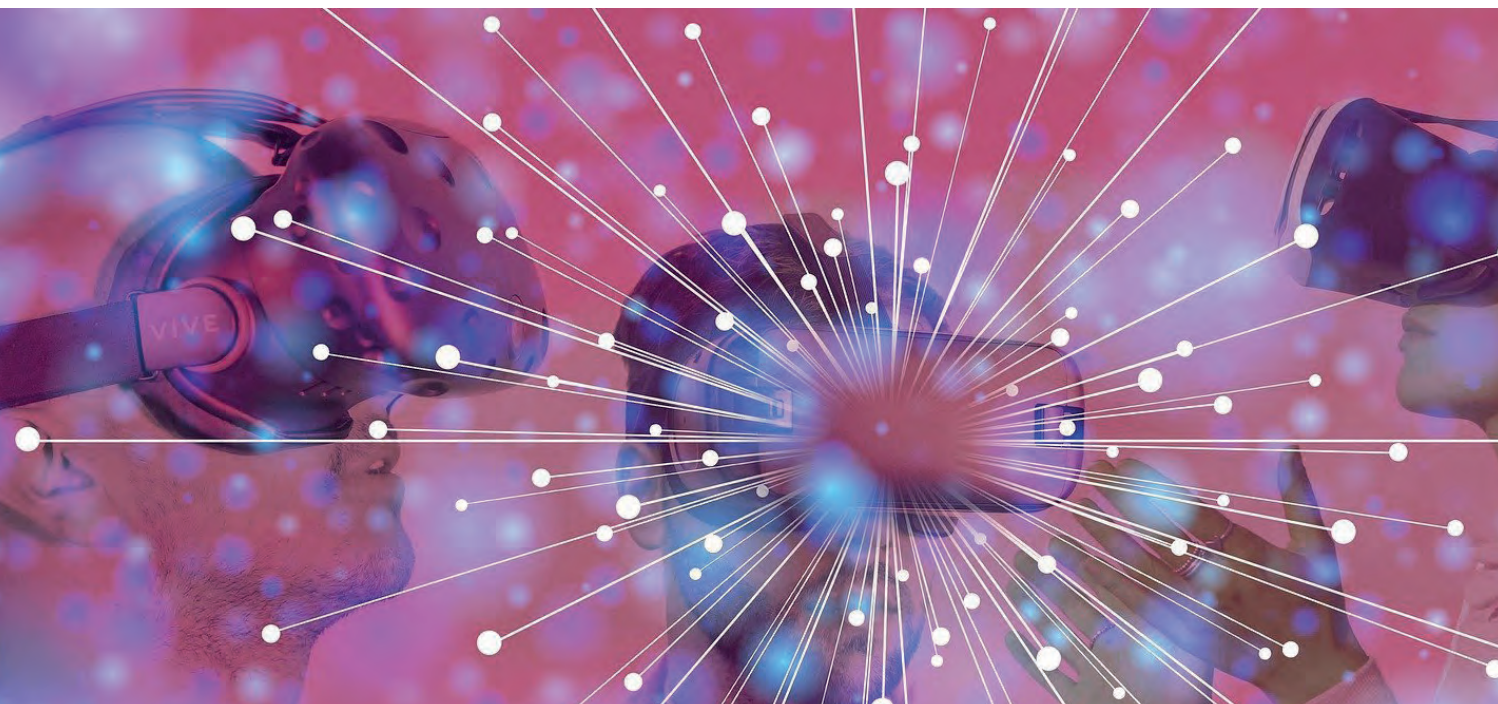
PRESSORIA, Centre d'Interprétation Sensorielle des Vins de Champagne / Atelier d'architecture Phileas / Agence Casson Mann : création des odeurs du parcours immersif et interactif, de la craie à la bulle.



Crédit photo : Etienne Monet.

UN LABORATOIRE DE PARFUMERIE À PARIS, UNE PRODUCTION À GRASSE, DES CRÉATIONS VARIÉES

Contact : Carole Calvez / 06.86.90.88.21 / carole.calvez@gmail.com / www.iris-morphee.fr /



DR

en passe de devenir l'Alpha et l'Oméga des politiques muséales ? Cette épreuve de la proximité géographique est analysée à travers huit exemples d'institutions franciliennes, qui se réjouissent de voir s'épanouir, à la faveur de la pandémie, leur politique à destination du public local. De la campagne « Sentez-vous loin près de chez vous » du département de l'Essonne, à la vocation régionale du musée de Préhistoire d'Île-de-France, en passant par les projets participatifs du musée Paul Éluard à Saint-Denis, la crise a naturellement renforcé la fréquentation de proximité des institutions culturelles. Mais est-ce là un aboutissement pour autant ? Rien n'est moins sûr, à écouter Thierry Crépin-Leblond, qui, à la tête du château d'Écouen, musée national de la Renaissance, plaide pour une meilleure complicité des institutions d'un même territoire, tandis que Marie Pintre, chef du service des publics du musée des Années 30 à Boulogne, souhaite ne pas se restreindre à une politique du « tout local ». « *Forts de nos réussites à l'adresse du public de proximité, nous souhaiterions élargir notre rayonnement au-delà. Un travail fécond sur le public local permet d'accroître notre notoriété au-delà du territoire* », explique-t-elle.

L'espace-temps revu par la technologie

Mais la proximité n'est-elle que géographique ? Tel est le point de départ de la dernière conférence analysant les implications cognitives, économiques et philosophiques de l'essor des technologies immersives. Non sans lien avec les enjeux de macro-économie des GAFAM, les nouvelles expériences de réalité augmentée, et prochainement de « réalité mixte », abolissent-elles réellement les distances, et dans quelles

Les technologies immersives offrent de nouvelles solutions de télé-virtualité qui abolissent les distances physiques, tout en recréant une présence bien réelle.

and meet the challenge of a sector slated for long months as non-essential?

The return of local tourism

On top of being an instrument of renewed closeness to the body for the past 18 months, the museum has also been weaving a new relationship with its immediate area. Following the performance of unbridled globalisation, are local visitors becoming the be-all and end-all of museum policies? This test of geographical proximity is analysed through eight examples of institutions in the Ile-de-France region, which are delighted to see their policy aimed at the local public flourish, thanks to the pandemic. From the Essonne department's campaign "Sentez-vous loin près de chez vous" ("Feel far away close to home"), via the regional bent of the Ile-de-France musée de la Préhistoire (Prehistory Museum), to the participatory projects of the musée Paul Éluard in Saint-Denis, the health crisis logically boosted the number of local visitors to cultural institutions. But is this a successful outcome for all that? Nothing is less assured, according to Thierry Crépin-Leblond, who is at the head of Ecouen château, musée national de la Renaissance (The National Renaissance Museum), and makes the case for /...

« Un travail fécond sur le public local permet d'accroître notre notoriété au-delà du territoire. »

“Constructive work concentrating on the local public allows us to cultivate our reputation outside the region.”

Marie Pintre,

chef du service des publics du musée des Années 30 (Boulogne).



Le musée des Beaux-Arts de Montréal, en s'associant avec l'association des Médecins francophones du Canada, met en avant les bénéfices de l'expérience artistique sur la santé et le bien-être. /...

MUSÉES, GALERIES, DÉPÔTS D'ART

Installations de stockage d'œuvres d'art
Dépôt d'images
Grilles murales pour peintures
Grilles à tableaux mobiles sur rails
Chariot à œuvres d'art
Rayonnages à clayettes et à barres
Tables de travail modulaires
Cloisons de stockage

ART | STORE
ART STORAGE SYSTEMS



ArtStore by Kern Studer AG | Weberrütistrasse 9 | CH-8833 Samstagern
Téléphone +41 (0) 44 783 22 22 | www.art-store.com | info@art-store.com

ArtStore by Kern Studer GmbH | Gewerbering Süd 12 | D-97359 Schwarzach am Main
Téléphone +49 (0) 9321 92543-0 | www.art-store.de | info@art-store.de

Visitez-nous
au stand C27
au SITEM!



Pour chaque dépôt de peinture
la solution sur mesure.



Photo Virginie Sueres.

conditions ? Collectif scientifique, culturel et économique autour des technologies immersives, l'association AFXR cofondée par David Nahon tente à plusieurs voix de cerner les implications qu'auront ces nouvelles pratiques en musée sur notre appréhension de l'espace-temps. En filigrane, qu'il s'agisse du rapport au corps, au territoire ou au temps, une question fondamentale est posée : sortirons-nous de cette crise plus proches du musée ?

Le jardin des 5 sens du musée d'art et d'histoire Paul Éluard, Saint-Denis.

greater collaboration between institutions from the same region, while Marie Pintre, head of the public outreach at the musée des Années 30 (Museum of the 1930s) in Boulogne, asks not to be restricted to an "entirely local" policy. *"Building on our successes targeting local audiences, we would like to extend our reach beyond. Constructive work concentrating on the local public allows us to cultivate our reputation outside the region"*, she explains.

Space-time reconsidered by technology

But is proximity solely geographic? Such is the starting point of the last conference analysing the cognitive, economic and philosophical implications of the rise of immersive technologies. Not unrelated to the macroeconomic issues of GAFAM, do the new experiences of augmented reality, and soon of "mixed reality", truly eliminate distances and under what conditions? A scientific, cultural and economic collective dedicated to immersive technologies, the AFXR association co-founded by David Nahon attempts with multiple voices to identify the implications that these new museum practices will have on our understanding of space-time. Indirectly, whether in regard to the relationship with the body, territory or time, a fundamental question is raised: will we emerge from this crisis closer to the museum?



SITEM
B35
STAND



Notre genre à nous, c'est poisson pilote...

Des propositions et des solutions.

Qualité, fiabilité et services techniques.

La technicité au service de la création,
du design et de la conception.

Venez nous parler de vos projets, de vos besoins...

**Voir l'ensemble du programme
de conférences du SITEM 2021 p. 16 /
See the full conference program
for the SITEM 2021 p. 16**



L'Hôtel de la Marine raconté par le casque « Confident », dispositif audio immersif.

Le SITEM dans l'œil de 3 musées / SITEM: the views of 3 museums

Visites plus immersives, en 3D ou adaptées aux malvoyants : trois institutions tirent le bilan de leur collaboration avec des entreprises rencontrées au SITEM et reviennent sur la manière dont ces innovations ont transformé leur offre.

More immersive visits, in 3D or adapted for the visually impaired: three institutions take stock of their collaboration with the companies they met at SITEM and review how these innovations have transformed what they have to offer visitors.

Par / by Stéphanie Pioda

MUSÉE DE LA MARINE – RSF

L'Hôtel de la Marine raconté par le Confident

Le souhait de l'Hôtel de la Marine était très clair : proposer une visite 100 % audio et immersive pour profiter pleinement des décors du XVIII^e siècle retrouvés lors de la restauration, sans créer de rupture visuelle avec des panneaux didactiques. « Il se trouve aussi que nous avons la chance de posséder des archives extrêmement précises de l'Intendant du Garde-Meuble, qui, pointilleux et rigoureux, avait inventorié tous les éléments qui se trouvaient dans chacune des pièces », détaille David Kolin, secrétaire général de l'Hôtel de la Marine. « Un pari, se souvient Jean-Claude Sirieys, directeur général de RSF qui a remporté l'appel d'offre en 2018, car le produit n'existait pas ». Un partenariat s'est monté entre RSF, qui a conçu un casque pionnier grâce à son département R&D, Radio France pour son expertise de l'enregistrement de sons binauraux (donner l'illusion de ressentir d'où viennent les sons dans un contexte précis), et Noise Makers pour le logiciel de traitement des sons orientés. « La spécificité du Confident est qu'il combine à la fois le son binaural et le suivi des mouvements de la tête », conclut David Kolin. Un projet novateur, donc.

L'Hôtel de la Marine guided by The Confidant

The Hôtel de la Marine's aspiration was very clear: propose a 100% audio and immersive tour to fully showcase the 18th century decor refurbished during the restoration, without creating a visual discontinuity with educational panels. "It also transpires that we are fortunate to be in possession of extremely precise archives maintained by the Keeper of the Garde-Meuble, who had meticulously and thoroughly inventoried all the items in each of the rooms", explains David Kolin, chief administrative officer of the Hôtel de la Marine. "It was a gamble," recalls Jean-Claude Sirieys, CEO of RSF which won the tender in 2018, "since the product didn't exist". A partnership was formed between RSF which designed a pioneering headset thanks to its R&D department, Radio France for its expertise in recording binaural sounds (giving the illusion of sensing where sounds come from in a specific context) and Noise Makers for oriented sound processing software. "The specificity of The Confidant is that it combines both binaural sound and tracking of head movements", sums up David Kolin. An innovative project.



Photo Frédéric Jaumes/Musée Fabre de Montpellier Méditerranée Métropole.

Vue de l'exposition « L'art et la matière, galerie des sculptures à toucher » au musée Fabre en 2017.

Vous avez un projet de médiation numérique augmenté ?

Retrouvez nous au **SITEM**

Judi 14 sept. 15h00/15h45
avec ^{MuseoParc} **ALÉSIA**

et au stand **A28**

01 44 64 10 22 hello@ohrizon.com

OHORIZON

MUSÉE FABRE – ERCO

L'éclairage, une solution pour les malvoyants

Le projet en cours d'étude s'inscrit dans le prolongement de l'engagement du musée Fabre à Montpellier auprès des publics empêchés depuis 2007 (mené par Jean-Noël Roques, assistant chargé des publics spécifiques), et tout particulièrement auprès des aveugles et des malvoyants. Après avoir créé une galerie tactile intitulée « L'art et la matière, prière de toucher », qui circule actuellement dans le réseau FRAME, la réflexion s'est portée sur l'amélioration de l'accès aux œuvres graphiques. Erco, équipementier luminaire partenaire du musée depuis plusieurs années, propose ainsi de varier l'éclairage grâce à la technologie Bluetooth intégrée dans les luminaires et à l'application Casambi. Au lieu de maintenir les œuvres de façon continue aux 50 lux réglementaires pour la préservation de ces œuvres, des détecteurs de présence gèrent l'alternance de phases d'obscurité et d'éclairage à 80/90 lux. Erco invite à expérimenter cette solution dans son showroom le mercredi 15 septembre en fin de journée, mais aussi d'autres scénarios, tels que l'accentuation de l'éclairage sur certaines zones des sculptures (les malvoyants n'appréhendant pas l'œuvre dans sa globalité) ou la modification de la couleur du mur ou des cartels, toujours grâce à la lumière.

Lighting Design, a solution for the visually impaired

The project under study forms part of the continuing commitment of the musée Fabre in Montpellier to visitors prohibited from visiting since 2007 (headed up by Jean-Noël Roques, assistant in charge of specific audiences), and particularly the blind and visually impaired. After creating a tactile gallery named "Art and Matter, Please Touch", which is currently circulating in the FRAME network, reflection is focused on promoting access to graphic works. Accordingly, Erco, a lighting equipment partner of the museum over the past several years, plans to vary the lighting design thanks to Bluetooth technology integrated in the lights and the Casambi application. Instead of maintaining the artworks continuously at the regulation of 50 lux for the conservation of these works, presence detectors manage the alternating phases of dimness and illumination at 80/90 lux. Erco encourages experimenting with this system at the end of the day in its showroom on Wednesday September 15th, as well as other states such as intensifying the lighting on certain areas of the sculptures (visually challenged people not distinguishing the work as a whole) or the modification of the wall colour or exhibit plaques, again owing to the lighting.



GROTTE CHAUVET – NOVELAB + GOOGLE ARTS

Une réplique numérique de la Grotte Chauvet

David Huguet, chef de projet au syndicat mixte de la Grotte Chauvet-Pont d'Arc, s'enthousiasme encore. « *Nous sommes un établissement public, dont la mission est de valoriser ce site paléolithique. Pour cela, nous avons fait deux choses majeures : son inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO en 2014, et la construction de la réplique Chauvet 2, qui a accueilli depuis 2015 environ 2,5 millions de visiteurs. Nous voulions aller plus loin !* »

En s'associant à Google Arts & Culture, Atlas V et Novelab, il a porté ce projet de restitution numérique dans laquelle le visiteur circule librement, sans la contrainte des passerelles. Il découvre les peintures des chevaux de la salle Hillaire à la lumière des torches, projeté dans l'ambiance et le contexte d'il y a 36 000 ans, jusqu'à découvrir le paysage glaciaire à l'extérieur. « *Il était important de pointer le lien symbolique essentiel entre la grotte et le Pont d'Arc, l'arche naturelle, seul objet géologique de ce type dans toute l'Europe* », note David Huguet. « *De notre côté, le vrai défi a été de produire un modèle 3D traitant énormément de données, optimisé pour qu'il le rende accessible sur un site internet avec une simple connexion* », pointe Sixtine Fabre, responsable des partenariats France et Europe du Sud chez Google Arts & Culture.

A digital replica of the Chauvet Cave accessible from any computer

David Huguet, project manager to the joint association for the Grotte Chauvet Pont-d'Arc, expresses his enthusiasm. "We are a public organisation whose mission is to enhance this Palaeolithic site. To do this, we have achieved two major things: its registration as a UNESCO World Heritage Site in 2014 and the construction of the Chauvet 2 replica, which has received around 2.5 million visitors since 2015. We wanted to go even further!" By partnering with Google Arts & Culture, Atlas V and Novelab, he headed this digital restitution project in which the visitor moves freely, without the limitation of walkways.

Le modèle 3D conçu à la Grotte Chauvet-Pont d'Arc par Google Arts & Culture, Atlas V et Novelab permet de projeter le visiteur dans l'ambiance et le contexte d'il y a 36 000 ans.

The visitor discovers the paintings of horses in the Hillaire chamber by torchlight, propelled into the ambience and context of some 36,000 years ago, followed by the discovery of the Ice Age landscape outside. "It was important to point out the essential symbolic link between the cave and the Pont d'Arc, the natural arch, the only geological object of its kind throughout Europe", notes David Huguet. "On our side, the real challenge was to produce a 3D model processing a lot of data, optimised so that it can be accessed on a website with a simple connection", explains Sixtine Fabre, head of partnerships for France and Southern Europe at Google Arts & Culture.



© Musée d'Art de Toulon - Philippe Maiffe / MAW/ADAGP

PRO
MUSEUM
CREATION

/ VITRINE PATRIMONIALE
/ CONTRÔLE HYGROMÉTRIQUE
/ ÉCLAIRAGE MUSÉOGRAPHIQUE
/ AGENCEMENT SCÉNOGRAPHIQUE

SITEM - Retrouvez-nous sur les stands B40-B44-B48

www.promuseumcreation.com



Mise en Lumière - ENTER/Palais Galliera.

Start-ups et musées, l'âge de la maturité ? / Start-ups and museums: the age of maturity?

Le secteur culturel est entré pleinement dans l'ère du numérique. Comment start-ups et musées, aux mentalités, à la sociologie et au rythme de travail différents, peuvent-ils s'entendre ?

The cultural sector has fully embraced the digital age. How can start-ups and museums with very different mindsets, work styles and sociology get along?

Par/By Julie Chaizemartin

Aujourd'hui, l'innovation numérique irrigue les missions artistiques et culturelles, terrains d'expérimentation exceptionnels. Les outils développés par les start-ups – axés sur la data ou la médiation – investissent le fonctionnement des musées. Ces collaborations public-privé entre mastodontes et petites structures sont souvent fructueuses, mais peuvent aussi prendre la forme d'un rapport de force déséquilibré, assorti d'angoisse, d'obstacles juridiques et de contraintes économiques. Pour séduire leurs futurs clients, les start-ups sont donc en recherche de visibilité et de preuve de leur concept. À cette fin, les incubateurs sont des alliés précieux. Et si la période de confinement a été difficile, elle a néanmoins été « *un moment pivot pour la création de programmes de numérisation et de diffusion de contenus* », remarque Nicolas Orsini, chef du département de la transformation numérique et de l'administration des données au ministère de la Culture, rappelant que la transition

ENTER, incubée au 104factory, a développé un *mapping* du Palais Galliera afin de faire vivre le lieu pendant la Nuit européenne des musées via les réseaux du Palais et des Musées de la Ville de Paris.

These days, digital innovation nurtures artistic and cultural missions, exceptional areas of experimentation. Tools developed by start-ups – focused on data or mediation – empower the operation of museums. These public-private collaborations between behemoths and small companies are often successful, but can also take the form of a prejudicial balance of power, accompanied by anxiety, legal obstacles and economic constraints. To attract their future clients, start-ups are therefore looking for visibility and validation of their concept. To this end, incubators are valuable allies. And if the lockdown period was difficult, it was nevertheless “*a pivotal moment for the creation of digitization programmes and content distribution*”, remarks Nicolas Orsini, head of the digital transformation department and data administration at the Ministry of Culture. Reiterating that digital transition is not new, the Ministry has been supporting innovation since 2012 through the “Innovative Digital Services” system, which aims to pilot trials in museums. “*Twenty projects per year are funded, 80% geared towards start-ups*”, he explains. /...

« Il faut multiplier les incubateurs ! Ça permet de développer son réseau et, pour les institutions, de suivre l'évolution des start-ups »



DR.

“We need more incubators! This helps develop one's network and for institutions to monitor start-ups.”

Christine Martin,

créatrice de Pinakotag, lauréate du Start-up Contest au SITEM 2020.

numérique ne date pas d'hier puisque, depuis 2012, le ministère soutient l'innovation à travers le dispositif « Services numériques innovants », qui a vocation à piloter des expérimentations dans les musées. « *Vingt projets par an sont financés, à 80 % tournés vers les start-ups* », précise-t-il.

Visibilité et expérimentations

« *Il faut multiplier les incubateurs ! Ça permet de développer son réseau et, pour les institutions, de suivre l'évolution des start-ups* », estime Christine Martin, créatrice de Pinakotag, lauréate du Start-up Contest au SITEM 2020. Le prix

Grâce au marquage Pinakotag, un simple smartphone ou une tablette ouvre l'accès à toutes les informations disponibles sur une œuvre d'art, permet de gérer des mouvements, effectuer un récolement ou établir un constat d'état détaillé.

Podcast « Les Monuments sur le divan » développé par OHz.



Pinakotag.

Visibility and trials

“We need more incubators! This helps develop one's network and for institutions to monitor start-ups”, believes Christine Martin, creator of Pinakotag, winner of the Start-up Contest at SITEM 2020. In her opinion, the award lends “credibility to our system”, an RFID tagging technology that is an identity card for the artwork, made of non-invasive material. Accompanied by the musée Elise Rieuf, which believed in them, Pinakotag leads a workshop at SITEM 2021. Lorène Pagès, founder of OHz, an educational podcast studio, also a winner of the Start-up Contest 2020, makes a similar observation: “It helped us in terms of image: we worked with Orange and Mutuelle Générale”.



OHz.

Le Start-up Contest du SITEM 2021 est prévu le 14 septembre. En fin de matinée, les start-ups qui auront été présélectionnées seront invitées à pitcher face au jury (3 minutes de pitch par start-up) au cours d'une séance ouverte au public. Le jury délibérera ensuite pour donner son verdict en fin d'après-midi le même jour. Deux lauréats sont désignés. Ils remportent la possibilité d'exposer gracieusement au prochain SITEM, la possibilité d'y tenir un atelier avec un client grand témoin, ainsi qu'une communication ciblée pendant un an : l'abonnement annuaire et actualités SITEM.

The Start-up Contest of the SITEM 2021 will take place on the 14th of September. Late morning, the pre-selected start-ups will be invited to come and make their pitch in front of a jury (3 minute pitch per start-up) and this session will be open to the public. The jury will then deliberate and give their verdict late afternoon on the same day. There will be two winners. They win the opportunity to exhibit for free at the next SITEM, the possibility of organising a workshop with a client acting as an impartial observer, as well as targeted communication for one year: subscription to the directory and all the latest news from SITEM.

/...

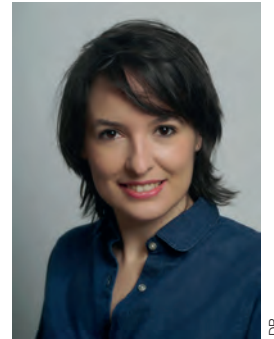
apporte selon elle une « *crédibilité à notre système* », une technologie de marquage RFID, qui est une carte d'identité de l'œuvre d'art, pensée en matériau non invasif. Avec le musée Élise Rieuf qui lui a fait confiance, Pinakotag anime un atelier au SITEM 2021. Lorène Pagès, fondatrice de OHZ, un studio de podcasts pédagogiques, également lauréate du Start-up Contest 2020, fait le même constat : « *Ça nous a apporté en termes d'image : on a travaillé avec Orange et la Mutuelle Générale* ». Le point fort d'OHZ : « Les monuments sur le divan », une expérimentation de leur concept lors de leur incubation au Centre des monuments nationaux (CMN). Pour ces deux start-ups créées en 2019, la crise sanitaire a été un gros coup de frein, mais « *malgré la crise, on a pu développer des relations et présenter Pinakotag à des prescripteurs* », souligne Christine Martin. De leur côté, Enter, incubée au 104factory, et Diversion cinema, en résidence au Centquatre, ont également mis à profit la période du confinement. La première a développé un *mapping* pour le Palais Galliera afin de faire vivre le lieu pendant sa fermeture. La seconde a créé VR TO GO, des casques de réalité virtuelle à consommer chez soi : « *On a été pris d'assaut le premier mois* », explique la fondatrice, Camille Lopato, en soulignant la casquette de co-producteur du Centquatre.

Obstacles et avancées

Restent les difficultés de la signature des contrats, plus épineuse quand il s'agit de marchés publics que lors d'une négociation de gré à gré. « *J'ai vite compris que mes compétences juridiques n'étaient pas suffisantes. Ça nous a vraiment fait peur* », raconte Camille Caubrière dans le podcast « À pied d'œuvre ». Il y a sept ans, sa jeune

VR TO GO, des casques de réalité virtuelle à consommer chez soi. Projet incubé au 104factory par Diversion cinema.

« **Le prix nous a apporté en termes d'image : on a travaillé avec Orange et la Mutuelle Générale.** »



DR.

“Start-up Contest 2020 Prize helped us in terms of image: we worked with Orange and Mutuelle Générale.”

Lorène Pagès, fondatrice de OHZ et lauréate du Start-up Contest 2020.

OHZ's forte: “Les monuments sur le divan” (“Monuments on the Sofa”), a trial of their concept during their incubation at the Centre des Monuments Nationaux (CMN). The health crisis was a big setback for these two start-ups created in 2019, but “*despite the pandemic, we were able to develop relationships and present Pinakotag to influencers*”, maintains Christine Martin. For their part, Enter, incubated at 104factory, and Diversion Cinema, in residence at the Centquatre cultural centre, also took advantage of the lockdown period. The first developed a mapping for the Palais Galliera, in order to keep the space active during its closure. The second created VR TO GO, virtual reality headsets to be used at home: “*We were taken by storm the first month*”, explains founder Camille Lopato, stressing the co-producer role played by the Centquatre.

Obstacles and progress

Remain the complications of signing contracts, more difficult when it comes to public

contracts than negotiation by mutual agreement. “*I quickly realised that my legal skills weren't enough. It really scared us*”, relates Camille Caubrière in the “À pied d'œuvre” podcast. Seven years ago, her young company Guestviews, creator of digital guest books, had a bad experience in the public procurement sector and nearly lost ownership of its technology. Currently, “*innovative purchases*” systems – still little used by cultural stakeholders – have lightened the burden of some public contracts. However, “*people involved with museums should be trained in new digital professions*”, said Marialya Bestougeff, director of innovation /...



Diversion cinema.



« Les Quatre Saisons d'Alésia », reconstitution 3D développée par la start-up Ohrizon pour le MuseoParc d'Alésia.

entreprise Guestviews, créatrice de livres d'or numériques, a vécu une mauvaise expérience de marché public et a manqué de perdre la propriété de sa technologie. Aujourd'hui, des dispositifs pour « achats innovants » – encore peu utilisés par les acteurs culturels – ont allégé certains marchés publics. Cependant, « *il faudrait former les gens des musées aux nouveaux métiers du numérique* », estime Marialya Bestougeff, directrice de l'innovation au Centquatre, même si les musées sont moins frileux. « *On est passé dans le XXI^e siècle en deux ans. Il faut faire le pari d'un investissement* », analyse Michel Rouger, directeur du MuseoParc d'Alésia, se félicitant de sa collaboration avec la start-up Ohrizon qui, suite à un appel d'offre, a développé la reconstitution 3D « Les Quatre Saisons d'Alésia » et l'escape game « Furie d'Alésia ». « *Il faut confronter nos agents à d'autres modes de travail et d'autres compétences. Une synergie est à développer entre start-ups et musées* », abonde Abila Benmiloud-Faucher, chef de la stratégie digitale au CMN, en déplorant que « *la règle du marché public reste compliquée pour innover* ». Laure Pressac, initiatrice de l'incubateur du CMN, membre du jury du Start-up Contest depuis cinq ans et aujourd'hui directrice de l'ingénierie culturelle chez Beaux-Arts & Cie, jette un œil sur l'avenir : « *J'attends deux grandes évolutions : le développement de contenus qui allient la culture et le développement durable, et le regroupement des start-ups pour faire des offres mutualisées* ».

sitem.fr

« Il faudrait former les gens des musées aux nouveaux métiers du numérique. »

“People involved with museums should be trained in new digital professions.”

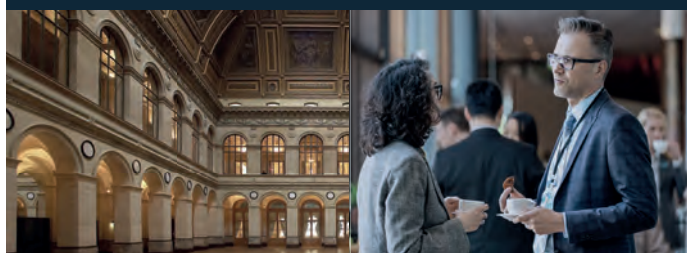
Marialya Bestougeff,

directrice de l'innovation au Centquatre.

at the Centquatre cultural centre, even if museums are less cautious: “We have entered the 21st century in two years. You have to bet on an investment”, considers Michel Rouger, director of the MuseoParc d'Alésia, welcoming his collaboration with the Ohrizon start-up which, following a call for tenders, developed the 3D recreation “Les Quatre Saisons d'Alésia” (“The Four Seasons of Alésia”) and the “Furie d'Alésia” (“Alésia's Fury”) escape game. “We have to challenge our employees with other ways of working and other skills. A synergy needs to be developed between start-ups and museums”, agrees Abila Benmiloud-Faucher, head of digital strategy at CMN, deploring that “the rule of the public tender remains complicated to innovate”. Laure Pressac, initiator of the CMN incubator, member of the Start-up Contest jury for five years and now director of cultural engineering at Beaux-Arts & Cie, takes a look at the future: “I expect two major changes: the development of content that combines culture and sustainable development, and the merging of start-ups to make joint bids”.

MUSEVA

**Le rendez-vous international
des privatisations des musées,
monuments & salles de spectacle**



27-28 OCTOBRE 2021

Palais Brongniart, Paris

WWW.MUSEVA.FR



museum experts
VALORISATION DES LIEUX DE CULTURE

**BeauxArts
& Cie**

Architecture : Dépôt Boijmans, quand les réserves prolongent le musée

Formé chez son confrère Rem Koolhaas, le Néerlandais Winy Maas a cofondé l'agence d'architecture MVRDV en 1993. À l'image de la production nordique actuelle, les réalisations de l'architecte sont très expressives par leurs formes, matériaux et couleurs, comme en témoignent les logements Silodam à Amsterdam (2003) ou le Market Hall à Rotterdam (2014). Inauguré ce mois-ci au Museumpark de Rotterdam, le Dépôt Boijmans Van Beuningen ne déroge pas à la règle. Commandé par la ville hollandaise, le bâtiment de 6609 m², dont le coût s'élève à 85 millions d'euros, héberge les réserves du musée portant le même nom. Sa particularité ? Rendre accessibles au public les quelque 151 000 œuvres de la collection muséale, dont seulement 6 à 7 % sont habituellement visibles. Afin d'assurer la conservation des œuvres, les réserves doivent être relativement aveugles et introverties : c'est pourquoi l'architecte, afin de favoriser l'interaction avec la ville, a imaginé une généreuse terrasse sur le toit, ainsi qu'une façade communiquant de façon singulière avec son environnement, par l'intermédiaire de 1664 panneaux-miroirs. À l'intérieur, l'enjeu majeur réside dans la confrontation entre la protection des œuvres (exigeant une vingtaine de climats différents) et la déambulation du public. Cette dernière est rendue possible par de nombreux dispositifs architecturaux et techniques, mais également par un protocole fonctionnel dictant des jauges

Depot Boijmans: when storage extends the museum

Par/By Florian Arrivault

Winy Maas.

Le Dépôt Boijmans Van Beuningen.



Photo Daria Scagliola.



Photo Ossip van Duivenbode/MVRDV.

After gaining experience working at the office of fellow Dutch architect Rem Koolhaas, Winy Maas co-founded the MVRDV studio in 1993. In keeping with current Nordic production, his designs are very expressive in their forms, materials and colours, as illustrated by the Silodam housing in Amsterdam (2003) or the Market Hall in Rotterdam (2014). Depot Boijmans Van Beuningen, which opened this month in the Museumpark in Rotterdam, is no exception. Commissioned by the Dutch city, the 6,609 m² building, which cost €85 million, houses the stored works of the museum of the same name. The special quality of this building? The fact it gives public access to some 151,000 works from the museum's collection, of which only 6 to 7% are usually visible. To conserve the works, the storerooms must be relatively windowless and inward-oriented: this is why the architect, /...



Photo Osip van Duivenbode/MVRDV.

Le Dépôt Boijmans
Van Beuningen.

in order to encourage interaction with the city, imagined a generous roof terrace as well as a façade that communicates quite singularly with its environment, via 1,664 mirror panels. Inside, the major challenge lies in the confrontation between the protection of the works of art (requiring some twenty different climatic zones) and the circulation of the public. The latter is made possible by numerous architectural and technical devices, but also by an operational protocol controlling visitor numbers and visit times. Once in the rooms, visitors will be able to consult the works by means of a system of pull-out racks, like drawers. Winy Maas defends the public's freedom to wander around and see for themselves what interests them among all the stored items: *"They represent an enormous hidden treasure to be discovered"*, he confides. Does this bold choice herald a shift towards a new museum model? To continue to exist – or even survive – some museums may have to reinvent themselves through their collections and their access conditions. This is what the Victoria & Albert Museum in London is already planning, in part, with the Collection and Research Centre, as well as the Centre Georges Pompidou in Massy with the Fabrique d'Art.

boijmans.nl
mrvd.nl

réduites de personnes et de temps à respecter. Une fois dans les salles, les visiteurs auront le loisir de consulter les œuvres par des systèmes de racks à tirer, comme des tiroirs. Winy Maas défend la liberté du public de déambuler et de voir par lui-même ce qui l'intéresse parmi l'ensemble des réserves : *« Elles représentent un énorme trésor caché à découvrir »*, nous confie-t-il. Ce parti pris audacieux présage-t-il un basculement vers un nouveau modèle muséal ? Pour continuer à exister – voire survivre –, certains musées risquent de devoir se réinventer à partir de leurs collections et de leur accessibilité. C'est ce que projettent déjà, partiellement, le Victoria & Albert Museum à Londres avec le Collection and Research Centre, ainsi que le Centre Georges Pompidou à Massy, avec la Fabrique d'Art.

Retrouvez la conversation entre l'architecte Winy Maas (MVRDV) et Philippe Trétiack (architecte et urbaniste de formation, écrivain, grand reporter et critique d'architecture pour *Beaux Arts Magazine*) le 15 septembre à 14 h au Carrousel du Louvre. Conférence gratuite, entrée libre.

Follow the conversation between architect Winy Maas (MVRDV) and Philippe Trétiack (architect and urban planner by training, author, international correspondent and architecture critic for *Beaux Arts Magazine*) on 15th September at 2 pm at the Carrousel du Louvre. Admission free.

AME EN SCIENCE

Plus de 50 références depuis 2004

Programmation muséographique
Scénarisation du parcours de visite
Conseil en dispositifs de médiation





« Le muséographe, aux côtés du scénographe, est un penseur d'expériences. Il conçoit des outils de médiation adaptés aux lieux et à chaque type de publics. »



Ame en Science SARL, Paris / Nantes
suzie@ame-en-science.com / www.ame-en-science.com

CONFÉRENCES / CONFERENCES



Sitem.

ODEUROPA : « Voyez-vous, un parfum éveille la pensée » - Victor Hugo

Mardi 14 septembre 2021 / Tuesday
14th September 2021

10h - 13h

Comment capter et nommer l'odeur d'un manuscrit dans une bibliothèque aux collections historiques, celles des draps du Lancashire, des soies et velours hollandais au XVII^e siècle ? Tout cela, ODEUROPA, projet européen destiné à explorer les odeurs, se donne pour objectif de l'explorer, de le détailler, de l'analyser.

How to capture and name the smell of a manuscript in a library with historical collections, the scent of Lancashire sheets or Dutch silks and velvets in the 17th century? ODEUROPA, a European project designed to explore smell, will help us explore, scrutinize and analyze smells.

Une des conférences
du SITEM en 2020.

Le musée thérapeute / The therapeutic museum

Mercredi 15 septembre 2021 / Wednesday 15th September 2021

10h - 13h

Un rapport de l'OMS recense 900 articles scientifiques prouvant l'implication de l'art sous toutes ses formes dans la santé.

La « muséothérapie » est un tout nouveau concept considérant le musée, ses galeries et ses collections comme un lieu de soin et de mieux-être, selon une perspective thérapeutique holistique appuyée par les neurosciences et la médecine.

A report from the WHO identifies 900 scientific articles that prove the involvement of all forms of art in health. "Museotherapy" is a brand-new concept for support treatments which considers the museum, galleries and collections as a place for treatment and wellness, according to a holistic therapeutic approach that is supported by neuroscience and medicine.

Six musées et un château en Île-de-France, au défi de la proximité / Six museums and a castle in the Ile-de-France region: the challenge of proximity

Jeudi 16 septembre 2021 / Thursday
16th September 2021

10h - 13h

La crise sanitaire, mais aussi les enjeux liés à la lutte contre les émissions de GES, donnent un nouveau rôle à la proximité. S'ils ont été terriblement affectés par la fermeture de leurs sites, les lieux culturels peuvent trouver un nouveau souffle dans cette tendance, et notamment celles et ceux qui, aujourd'hui moins connus, pourront être demain au cœur d'une stratégie de « circuits courts culturels ».

The notion of proximity has been given a brand-new role in light of the sanitary crisis and the challenges faced in the fight against GHG emissions. Cultural venues have been heavily impacted by the closure imposed upon them, but they can now see this new trend as an opportunity, and those who might not be so well-known today could find themselves at the heart of a strategy that focuses on "short-circuits" in the cultural sector.

Conversation entre Winy Maas et Philippe Trétiack / Conversation between Winy Maas and Philippe Trétiack

Mercredi 15 septembre 2021 / Wednesday
15th September 2021

14h - 15h

Comment l'architecture peut-elle réimaginer les musées au-delà de leurs murs, ouvrir les portes à toutes les couches de la société, et en même temps revitaliser et verdier les villes ? Rejoignez-nous pour une conversation entre l'architecte Winy Maas (MVRDV), qui a conçu la première installation au monde de stockage d'œuvres d'art offrant un accès public à la collection complète d'un musée, et Philippe Trétiack (architecte et urbaniste de formation, écrivain, grand reporter et critique d'architecture pour *Beaux Arts Magazine*). How can architecture reimagine museums beyond their walls, open doors to all layers of society and at the same time revitalize and make cities greener? Join us for a conversation between architect Winy Maas (MVRDV), who designed the world's first art storage facility offering public access to a museum's complete collection, and Philippe Trétiack (architect and urban planner by training, writer, senior reporter and architecture critic for *Beaux Arts Magazine*).

/...

XPO, la Fédération des concepteurs d'exposition / XPO the Federation of Exhibition Designers

Mercredi 15 septembre 2021 / Wednesday 15th September 2021

15h15 - 17h30

XPO, la Fédération des concepteurs d'exposition, propose un colloque sur les enjeux de l'exposition dans tous ses états : permanente, temporaire, phytale, virtuelle, spectacle... Trois enjeux seront abordés dans des tables rondes réunissant des acteurs du monde institutionnel, associatif, de la recherche et de l'éducation scientifique et artistique... avec lesquels les créateurs et acteurs de XPO œuvrent au quotidien pour accueillir plus de 100 millions de visiteurs par an.

XPO, the French Federation of Exhibition Designers, has put together a conference on the issues around exhibition in all its forms: permanent, temporary, phytale, virtual, performance, etc. Three issues will be tackled in round-table discussions bringing together stakeholders from the political, cultural, non-profit, research, and scientific and artistic education spheres. XPO's creators and producers work with these stakeholders every day to serve over 100 million visitors per year.

AFXR : Les technologies immersives nous rapprochent-elles ou sont-elles les instruments d'une sociabilité illusoire ? /

AFXR: Does immersive technology bring us closer together or is it a tool of imaginary sociability?

Jeudi 16 septembre 2021 / Thursday 16th September 2021

14h - 17h

L'année 2020 a indéniablement accéléré la digitalisation de nombre d'industries. Faut-il se réjouir ou s'effrayer ? Serons-nous plus proches demain que nous l'étions hier grâce aux technologies immersives ? Ces questions et bien d'autres seront répondues par le collectif à la tête de l'association AFXR, qui fédère la communauté scientifique, artistique et économique française des technologies immersives et de leurs usages.

The year 2020 witnessed an acceleration in the digitalisation of many industries. Should we be excited or afraid? Will we be closer tomorrow than we were in the past thanks to this immersive technology? This question and many more will be discussed by the members of the AFXR association who are promoting immersive technology and its uses in the scientific, artistic and economic sectors of France.

ATELIERS / WORKSHOPS

Mardi 14 septembre 2021 / Tuesday 14th of september 2021

Comment avons-nous transformé l'expérience de perte d'un objet au musée du Louvre à l'ère du digital ? / How have we transformed the experience of losing an object at the Louvre in the digital age?

TROOV & MUSÉE DU LOUVRE

9h30 - 10h15

Le Musée Virtuel® et les perspectives de médiation culturelle à partir de la numérisation 3D d'œuvres d'art / The Virtual Museum® and perspectives of cultural mediation based on the 3D digitization of works of art

ATELIER ART GRAPHIQUE & PATRIMOINE & DOMAINE CHAVAT DE PODENSAC

10h30 - 11h15

Mieux comprendre et évaluer l'image, la notoriété et les attentes des publics locaux et touristiques dans un environnement riche en offre muséale et patrimoniale / Better understanding and assessing the image, reputation and expectations of local and tourist audiences in an environment rich in museums and heritage

L'ŒIL DU PUBLIC & MUSÉE DE L'ARMÉE (HÔTEL NATIONAL DES INVALIDES)

11h30 - 12h15

Chantier des collections : méthodes et outils / Building collections: methods and tools

DECALOG & MUSÉE DES TISSUS DE LYON

13h30 - 14h15

Grotte Chauvet en VR : À l'Aube de l'art / Chauvet cave in VR: At the dawn of art

NOVELAB & GOOGLE ARTS

14h30 - 15h15

ALÉSIA, deux dispositifs en réalité augmentée pour tous les publics / ALÉSIA, two augmented reality devices for all audiences

OHRIZON & MUSÉOPARC D'ALÉSIA

15h - 15h45

Design for all et établissements culturels : premiers pas dans la co-construction de solutions / Design for all and cultural establishments: first steps in the co-construction of solutions

E-HE & CITÉ DE L'ESPACE

15h30 - 16h15

Concevoir un audioguide avec des publics, une action culturelle inclusive / Designing audio guides with audiences, an inclusive cultural action

AUDIOVISIT, MUCEM & MACVAL

16h - 16h45

Visites à distance – De nouveaux concepts pour élargir vos publics / Remote visits - New concepts to broaden your audiences

MAZEDIA & MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE DIJON

16h30 - 17h15

Nouvelles procédures de réalisation des projets d'exposition / New procedures for carrying out exhibition projects

ASSOCIATION SCÉNOGRAPHES

17h30 - 18h15

Mercredi 15 septembre 2021 / Wednesday 15th of september 2021

Créer une appli de A à Z : technologie et contenu / Create an app from A to Z: technology and content

YUNOW & COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
HÉRAULT MÉDITERRANÉE

9h30 - 10h15

Le Confident, immersion sonore orientée à l'Hôtel de la Marine / The Confidant, an oriented sound immersion at the Hôtel de la Marine

RSF & MUSÉE DE LA MARINE

10h30 - 11h15

Impact du Covid sur les pratiques culturelles et numériques des Français / The impact of Covid on cultural and digital practices in France

GECE & CORRESPONDANCES DIGITALES

11h30 - 12h15

Présentation de Odysée XR, une hybridation d'une exposition traditionnelle, d'un escape game et d'un jeu vidéo en réalité virtuelle / Presentation of Odyssey XR, a hybridization of a traditional exhibition, an escape game and a virtual reality video game

MOSQUITO & BIBLIOTHÈQUE HUMANISTE

12h30-13h15

Comment améliorer l'expérience muséale pour tous, notamment pour les visiteurs en situation de handicap visuel ? / How to improve the museum experience for everyone, especially for visually impaired visitors?

Audience d'une
conférence du SITEM
2020



Sitem.

ERCO & MUSÉE PIERRE FABRE

14H00 - 14H45

D'un carrefour de passage à une destination plaisir / From a crossroads to a pleasure destination

MYSMARTJOURNEY & TOURISME RIVIÈRE-DU-LOUP

15h - 15h45

Redonner vie aux collections du musée grâce à l'apport des dernières technologies de numérisation en 2D et 3D / Bringing the museum's collections back to life with the help of the latest 2D and 3D scanning technologies

ARKHÉNUM & MUSÉE DE LA TOILE DE JOUY

16h - 16h45

Créer des parcours de visite multilingues en un clin d'œil. Le mémorial de Waterloo se dote d'une application web qui change la donne / Create multilingual visitor routes in the blink of an eye. Waterloo Memorial gets game-changing web application

LIVDEO & LE MÉMORIAL DE LA BATAILLE DE WATERLOO

17h - 17h45

Jeudi 16 septembre 2021 / Thursday 16th of september 2021

Comment mettre en avant un parcours muséographique riche et au discours original ? / How to highlight a rich museographic journey with an original discourse?

ATELIER DIGITAGE & MUSÉE D'ART RELIGIEUX

9h30 - 10h15

Pourquoi et comment sublimer ses savoirs par le podcast ? / Why and how to sublimate your knowledge through the podcast?

OHZ MASTERCLASS & MUTUELLE GÉNÉRALE,
CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

10h30 - 11h15

Recherche de partenaires et mécènes : quels sont les leviers de développement ? / Searching for partners and sponsors: what are the levers for development?

NOMINATION & ORCHESTRE DE PARIS

11h30 - 12h15

Achats publics innovants et innovation dans les musées / Innovative public purchasing and innovation in museums

ARTIPS & MUSÉE DU LOUVRE

13h - 13h45

La mémoire d'une œuvre d'art : enjeu de conservation, donnée de gestion et levier de valorisation / The memory of a work of art: a tool for conservation, management and a lever for value

14h - 14h45

PINAKOTAG & MUSÉE ÉLISE RIEUF

Les exposants

104FACTORY S57 - S56

L'incubateur des start-ups culturelles et créatives ■

11^E DISTRICT S4

Production audiovisuelle ■

A&A PARTNERS C17

Gestion et valorisation des collections ■ / ■

ABAQUE GROUP A15

Interprétariat, audio-guide, accessibilité ■

ABIOTEC B36

Conservation nouvelle génération ■

ACE B38

Association des concepteurs lumière et éclairagistes ■

AFD B38

Alliance France Design ■

AFFLUENCES S19

L'affluence en temps réel ■

AGCCPF C12

Association Générale des Conservateurs des Collections Publiques de France ■

AGORACOM S28

Signalétique connectée ■ ■

AIKA A5

Plateforme de conseil Art & Tech ■

AKKEN S54

Balades sonores, révélateur de territoires ■ ■

AKOUSTIC ARTS S29

Solution innovante de son directionnel ■

ANIMAVIVA S44

Dispositif numérique VR 360°, bornes interactives ■

ARCHIMED A10

Gestion informatisée de collections ■

ARENAMETRIX S20

Développement des publics et des revenus nouvelle génération ■ / ■

ARKHENUM C13

Numérisation 2D, 3D - Conservation préventive ■

ART GRAPHIQUE ET PATRIMOINE B26

Numérisation 3D, réalité augmentée, expériences immersives ■

ARTIPS S40

Une dose d'art au quotidien ■ / ■

ARTORA S56 - S57

Agence de médiation culturelle ■

ASK MONA S18

L'intelligence artificielle qui conseille des sorties culturelles ■ / ■

ASSOCIATION DES ATELIERS DES MAÎTRES D'ART C11

Savoir-faire d'exception et métiers rares. ■

- Équipement/aménagement/installation
- Interactivité/Digital/Réalité augmentée/Réalité virtuelle
- Gestion des collections/Gestion des contenus numériques
- Accueil/Accessibilité/Gestion des publics/Aide à la visite
- Institutions publiques/Associations
- Scénographie/muséographie
- Conservation/restauration

ASSOCIATION DES ENTREPRISES DE RÉALISATION D'EXPOSITIONS B38

Réalisation d'expositions ■

ASSOCIATION DES MUSÉOGRAPHES B38

Association des muséographes ■

ASSOCIATION DES SCÉNOGRAPHES B38

Faire connaître et reconnaître le métier de scénographie d'exposition ■

ASSOCIATION PROFESSIONNELLES DES MUSÉOGRAPHES B38

Créer un réseau de compétences autour de la muséographie ■

ASSOCIATION PXN B38

Producteur.ices de nouveaux médias indépendants ■

ASSOCIATION VALENTIN HAÛY A9 BIS

Acteur historique de l'aide aux personnes déficientes visuelles ■

AUDIOVISIT B68 - B72

Conception et création d'outils d'aide à la visite ■ ■

AWEX B30 - B34

Agence wallonne à l'export ■

AXENTE B66 - C33

Distributeur d'équipements audios, éclairage et structure scénique ■ ■

AXIELL B46 - C23

Gestion des fonds d'archives et de documents ■

BALUDIK S22

L'application qui vous emmène en balade ■ ■

BEAUX ARTS & CIE F4

L'art comme vous ne le verrez nulle part ailleurs ■ ■

BIEFFE F6 - F7

Mobilier d'archivage ■ ■

BIG BANG A17-A19

Éclairage, audiovisuel, sonorisation ■

BLINKL S55

La narration augmentée sans application ■ ■

BLUMENLAB S35

Agence de développement et stratégie digitale ■

BRUNS B.V. A7

Vitrines et aménagements muséographiques ■ ■

BRUYNZEEL B24

Rayonnages et systèmes de rangement ■

CAROLE CALVEZ - IRIS & MORPHÉE S12

Création d'événements sensoriels, éducatifs et culturels ■ ■

CÉCILE PLANCHAIS DESIGN S50 - S51

Concepts et designs pour applications immersives ■

/...

SITEM

Plan & liste des exposants Map & list of exhibitors





Sitem.

CHARP ART CARE S39
Solutions digitales de monitoring du climat et de la lumière ■ ■ ■

CHASSITECH C10
Équipements innovants pour la conversation-restauration ■ ■ ■

CLUSTER TWIST B30- B34
Technologies Wallones de l'Image, du Son et du Texte ■ ■ ■

CMN (Incubateur du Patrimoine) S31-S32-S33-S34-S35
Centre des monuments nationaux ■ ■ ■

CO RECYCLAGE S3
Solutions de réemploi et de recyclage ■ ■ ■

CODINE B15
Sécurisation des œuvres, aide à la conservation préventive ■ ■ ■

CONVELIO S5
Transport d'œuvres d'art ■ ■ ■

CXD FRANCE / MUSEODIRECT C35-C37
Équipements et fourniture pour l'archivage ■ ■ ■

D-EVENT A16
Écosystème de paiement local et collaboratif ■ ■ ■

DECALOG A32
Gestion de contenu culturel et patrimonial ■ ■ ■

DIGITAGE C15
Numérisation 3D ■ ■ ■

DIRTY MONITOR A16
Studio de création enthousiaste, mapping vidéo ■ ■ ■

E-HE S46
Solution d'accessibilité collective et inclusive ■ ■ ■

EDIKOM C14
Agence de communication et de marketing direct ■ ■ ■

EDITAG B60
L'œuvre d'art connectée : identification, traçabilité, sécurité, interactivité ■ ■ ■

ELECABLE B35
Bureau d'études techniques - Éclairage LED ■ ■ ■

ELECTROCLASS F1- F2
Stockage automatisé et distribution sécurisée ■ ■ ■

ENTER S57 - S56
Écosystème de modules interactifs ■ ■ ■

ERCO LUMIERES A26-B27
Fabrication et conception lumière ■ ■ ■

EUROSEP B52-B56
Sources de lumière LED ■ ■ ■

EXPLOR VISIT S30
Visites virtuelles enrichies ■ ■ ■

EXPO PLAYMO C16
Créateur d'expositions Playmobil ■ ■ ■

FÉDÉRATION XPO B38
Fédération des concepteurs d'expositions ■ ■ ■

FORMALIGHTING B54
Solution d'éclairage authentique ■ ■ ■

FURET COMPANY A30
Éditeur d'applications ludiques et innovantes ■ ■ ■

GANTNER TICKETING F3
Solutions logicielles innovantes ■ ■ ■

GIGASCOPE S14-S15
Entre microscope et télescope : dispositif de gigaphotos ■ ■ ■

GUESTVIEWS S10
Livre d'or numérique ■ ■ ■

HORUS CONDITION REPORT S8
Application mobile de constats d'état ■ ■ ■

HOVERTONE B17
Applications interactives, expériences créatives ■ ■ ■

IDU INTERACTIVE S37
Technologies interactives pour expériences personnalisées ■ ■ ■

IMMERSIV3D S47
Réalisation de visites virtuelles HD interactives ■ ■ ■

INSTITUT GECE F8
Institut de sondages : études de marché ■ ■ ■

INTENSITY S34
Révolutionner la mise en valeur nocturne du patrimoine ■ ■ ■

INTUIFACE C4
Expériences digitales interactives ■ ■ ■

Échanges entre le public et les exposants du SITEM 2020

INYTIUM B32
Solutions audiovisuelles clef en main ■ ■ ■

IONNYK B28
Cadre d'art connecté ■ ■ ■

KARACAL S7
Carte interactive sur application mobile ■ ■ ■

KASCEN A14
Bureau d'études, réalisation d'expositions ■ ■ ■

KERN STUDER C27
Conception, fabrication et implantation de système de stockage ■ ■ ■

L'ŒIL DU PUBLIC S16
Agence de marketing culturel et d'études de public ■ ■ ■

LA ROMAINE B33
Impression numérique grand format ■ ■ ■

LE CHAPEAU À PLUME S13
Supports de visite pour jeune public ■ ■ ■

LE CRABE FANTÔME S53
Production et diffusion transmédia ■ ■ ■

LE P'TIT QUIZ S26
Solutions web de communication et médiation ■ ■ ■

LED NER B64
Fabricant de LED innovante ■ ■ ■

LES ŒUVRES VIVES S17
Conseil et accompagnement en communication et marketing culturel ■ ■ ■

LIVDEO A36
Valorisation numérique en mobilité des lieux de culture, tourisme et patrimoine ■ ■ ■

LOOK2INNOVATE SA B68 B72
Leader mondial dans l'audio-guidage ■ ■ ■

LOSONNANTE S25
Scénographie sonore ■ ■ ■

LOUPI A24-B25
Solutions d'éclairage LED ■ ■ ■

LUMEEN S32
Réalité virtuelle sociale et thérapeutique ■ ■ ■

LUXAM A20
Solutions d'éclairage ■ ■ ■

LUXMAX B37
Solutions d'éclairage LED ■ ■ ■

MAZEDIA - WEZIT B58-C29
Dispositifs interactifs transmédia ■ ■ ■

MEMOVIE A16
Agence de storytelling transmédia collaboratif ■ ■ ■

MERCURIO S34
Photogrammétrie, numérisation 3D pour œuvres d'art ■ ■ ■

MEYVAERT A22-B23
Fabricant de vitrines ■ ■ ■

MOSQUITO A34
Atelier de création de design interactif ■ ■ ■

MUSAIR S38
Parcours sonores et visuels de visite ■ ■ ■

/...

Le Quotidien de l'Art

Le premier quotidien numérique du monde de l'art

Le Quotidien du lundi au jeudi + l'Hebdo chaque vendredi



VOTRE
ABONNEMENT
ANNUEL

260 €
POUR LES professionnels
(jusqu'à 5 accès)

159 €
POUR LES particuliers

ABONNEZ-VOUS SUR
www.lequotidiendelart.com

Pour toute question n'hésitez pas à nous contacter :
abonnement@lequotidiendelart.com ou +33 (0)1 82 83 33 10

Le Quotidien de l'Art, une publication du groupe BeauxArts & Cie



Sitem.

Vue des stands du SITEM 2020

MYSMARTJOURNEY S24

Plateforme de gestion de contenus, signalisation interactive ■ ■

NEWS TANK CULTURE S49

Information et veille pour décideurs ■

NOMINATION S48

Solutions d'efficacité commerciale et marketing ■

NOVELAB A12 - B13

Parcours de visites numériques, RA RV ■

OBJEOS S45

Solutions d'écrans innovants ■

OHRIZON A28

Application géolocalisée et de réalité augmentée ■ ■

OHZ S27

Production de podcasts pédagogiques ■ ■

OMNIRIS TECHNOLOGIES C31

Solution intégrée de gestion pour sites accueillant du public ■ ■

ONYO S57 - S56

Expériences immersives sonores ■

ORPHEO B29

Médiation culturelle innovante ■ ■

PABLO S57 - S56

L'application des expositions ■ ■

PHIGITALES S31

Studio d'animation en RA ■

PICNIC S33

Kiosques et pop-up stores mobiles et modulables ■ ■

PINAKOTAG S52

Conservation et gestion informatisée des collections ■ ■

PLAY ORIGINAL A9

Créateur d'expositions Playmobil ■

POLYGON GROUP B11

Traitement de l'air et contrôle de l'humidité ■ ■

PROCÉDÉS HALLIER (LUCIBEL) A18-B19

Designer, fabricant de projecteurs LED ■ ■

PROMUSEUM CONSERVATION B40

Offre destinée aux conservateurs et restaurateurs ■

PROMUSEUM EXPOSITION B44-B48

Conservation, éclairage, contrôle hygrométrique, mobiliers d'exposition ■ ■

PROVOST B70

Solutions de stockage et de manutention ■

RAMO C6-C8

Solutions d'éclairage pour les musées ■

RAPPLICATION B21

Suivi de données climatiques ■

REALCAST S1

Studio VR AR ■

RENDER S9

Reconstitutions historiques VR & Guide touristique numérique ■ ■

RSF B31

Matériels audiovisuels muséographiques ■ ■

SAGA IMPRESSION C4

Développement de contenus interactifs réactifs et personnalisés ■

SAS CAUCHARD F9

Solutions d'archivage et de conservation ■ ■

SHOPLINE ELECTRONIC B74

Analyse de flux visiteurs et spécialiste du comptage ■

SKYBOY S23

Expériences immersives en réalité superposée ■ ■

SMARTAPPS A11-A13

Applications pour les lieux de culture et de patrimoine ■ ■

SMEETZ S2

Solution de ticketing ■

SPX LIGHTING B22

Conception et fabrication d'éclairage muséographique ■

TACTILE STUDIO B33

Accessibilité : conception de dispositifs, conseil et formation ■ ■ ■

TIMESCOPE S11

Réalité virtuelle en libre-service ■ ■

TLGPRO B20

Objets connectés pour le suivi et la conservation des œuvres ■

TROOV S41

Service d'objets perdus et trouvés ■

TWELVE SOLUTIONS C20

Outils numériques pour les lieux culturels ■ ■

UNCOPIED S42

Création de certificats physiques d'authenticité, d'expertise ou d'inventaire ■ ■

UNENDLICHE STUDIO S36

Créations sonores : podcasts, parcours sonores géolocalisés ■ ■

UNION DES SCÉNOGRAPHES B38

Syndicat National des Scénographes d'équipement, de spectacle et d'exposition ■

VIDI GUIDES S57-S56

Application d'audio-guides, storytelling ■ ■

VIVATICKET B50-C25

Billetterie, gestion des flux, sécurité des accès ■

VRHEROES S43

Studio de réalité virtuelle et augmentée ■

WINTUAL S33

Éditeur de logiciel en IA ■

WOHI S6

Accessibilité, plateforme de géolocalisation ■ ■

YUNOW S21

Application web : création, gestion, diffusion ■ ■

UNENDLICHE STUDIO

unendliche-studio.com

RÉINVENTEZ LES PODCASTS

déjà

NATIFS · CRÉATIFS · IMMERSIFS · GÉOLOCALISÉS

SITEM : STAND S36